

# ACCADEMIA DELLA BELLEZZA

WRITER: PATRIZIA LUPI | PHOTO: ARCHIVIO PAOLO FERRUZZI

---

**C**he la bellezza sia di casa all'Elba, lo sa anche chi c'è stato una volta sola. Paesaggi mozzafiato; colori sorprendenti in continuo mutamento; profumi d'altri tempi; giochi di luce, di ombre e arcobaleni; testimonianze di civiltà antiche e di più moderni saperi. Vigne, graniti, miniere. Barche, naviganti, pescatori. Una vegetazione che declina tutte le sfumature del verde; boschi, prati e vallate; calette e precipizi di scogliere; minerali che sembrano gioielli; sassi e coti (ndr.: scogli) con i colori dell'arcobaleno. E ancora tramonti e mare aperto, bello e struggente anche d'inverno, rassicurante e sensuale nelle stagioni assolate.

Che la bellezza abbia però una dimora, oggi, all'Elba, è fatto recente. Si chiama Accademia del Bello ed è stata concepita e realizzata a Poggio, con amore, tenacia e passione da Paolo Ferruzzi. Un nome che all'Elba è sinonimo di cultura.

Nelle eleganti stanze dell'Accademia sono custoditi i diciottomila volumi della sua collezione, molti dei quali antichi e rari, oltre a documenti e testimonianze storiche e artistiche dell'Elba. Ma oltre ad essere un contenitore di cultura l'Accademia è una fucina di idee e salotto culturale, dove gli ex-colleghi docenti universitari o delle Accademie di Belle Arti, oltre a artisti di fama

nazionale ed internazionale, trattano materie e argomenti di loro competenza.

“Avremo un programma ricco di appuntamenti – spiega Paolo Ferruzzi – organizzeremo serate a tema, per un pubblico limitato, veri e propri ospiti ai quali sarà offerto un buffet, come si direbbe oggi un apericena, con animatori in costume d'epoca, che rappresenteranno personaggi storici, del mondo teatrale e musicale, indossando costumi di scena.”

La Casetta Drouot, il cui nome si riferisce al governatore napoleonico dell'Elba Antoine Drouot, insieme all'Accademia del Bello, faranno da richiamo con una offerta di qualità che punta sulla valorizzazione del patrimonio storico e naturalistico di una delle zone più caratteristiche dell'Isola. Paesi che rischierebbero altrimenti di venire dimenticati e abbandonati, essendo di meno facile fruizione per quei turisti che preferiscono la spiaggia e le comodità piuttosto che un posto incontaminato e di grande suggestione.

Un augurio quindi per Paolo Ferruzzi e una speranza per tutti, parafrasando il principe Myškin di Dostoevskij: “la bellezza salverà ...Marciana e il Poggio”.







**T**hat beauty is at home on the Elba, even those who have been there only once know it. Breath-taking landscapes; surprisingly changing colours; fragrances of other times; plays of light, shadows and rainbows; testimonies of ancient civilizations and more modern knowledge. Vineyards, granites, mines. Boats, sailors, fishermen. A vegetation that declines all the shades of green; woods, meadows and valleys; cliffs and cliffs; minerals that look like jewels; stones and coti (ed.: rocks) with the colours of the rainbow. And again, sunsets and the open sea, beautiful and poignant even in winter, reassuring and sensual in the sunny seasons.

But that beauty has a home, today, on the Elba, it is a recent thing. It is called Accademia del Bello and was conceived and built in Poggio, with love, tenacity and passion by Paolo Ferruzzi. A name that is synonymous with culture on Elba.

The eighteen thousand volumes of his collection will be kept in the elegant rooms of the Academy, many of them ancient and rare, as well as documents and historical and artistic evidence of the Elba island. But besides being a container of culture, the Academy will be a forge of ideas and cultural salon, where former university professors or academics of fine arts, as well as

**D**ass die Schönheit in Elba zu Hause ist wissen selbst diejenigen die nur einmal dort waren. Atemberaubende Landschaften; überraschende Farben die ständig wechseln; Düfte anderer Zeiten; Lichterspiele mit Schatten und Regenbögen; Funde die von alten Zivilisationen zeugen und moderneres Wissen. Weinberge, Granit, Minen. Boote, Seeleute, Fischer. Eine Vegetation, die alle Grüntöne beinhaltet; Wälder, Wiesen und Täler; Klippen und Steilklippen; Mineralien, die wie Juwelen aussehen; Steine und Felsen in den Farben des Regenbogens. Und immer wieder Sonnenuntergänge und das offene Meer, schön und ergreifend auch im Winter, beruhigend und sinnlich in den sonnigen Jahreszeiten.

Dass aber die Schönheit heute in Elba auch ein Zuhause hat, ist neu. Es heißt "Accademia del Bello" und wurde in Poggio mit Liebe, Hartnäckigkeit und Leidenschaft von Paolo Ferruzzi konzipiert und gebaut. Ein Name, der auf Elba mit Kultur gleichgesetzt wird.

Die achtzehntausend Bände seiner Sammlung werden in den eleganten Räumen der Akademie aufbewahrt, viele von ihnen sind rar und antik. Ebenso Dokumente, welche geschichtliche und künstlerische Werke aus Elba belegen. Doch außer einem Kulturbehälter ist die Akademie eine Quelle von Ideen und auch kultureller Salon, wo ehemalige Kollegen oder Professoren der Akademie der bildenden Künste, sowie nationale und interna-

nationally and internationally renowned artists, will deal with subjects and topics of their competence.

"We will have a rich schedule of events- explains Paolo Ferruzzi - we will organize theme nights for a limited audience, real guests who will be offered a buffet, as we would say today an aperitive-dinner, with animators in period costume, which will represent historical figures from the theater and music world, wearing stage costumes."

La Casetta Druot, whose name refers to the Napoleonic governor of Elba Antoine Drouot, together with the Accademia del Bello, will be a reference with a quality offer that focuses on the enhancement of the historical and natural heritage of one of the most characteristic areas of the island. Countries that would otherwise risk being forgotten and abandoned, being less easy to use for those tourists who prefer the beach and the amenities rather than a pristine and very beautiful place.

A wish then for Paolo Ferruzzi and a hope for all, to paraphrase Prince Myškin of Dostoevsky: "beauty will save...Marciana and the Poggio".

tionale Künstler, sich mit Fragen und Themen ihres Zuständigkeitsbereichs befassen.

„Wir werden ein volles Programm von Veranstaltungen haben - erklärt Paolo Ferruzzi - wir werden Themenabende organisieren aber nur für ein begrenztes Publikum. Sie werden effektiv eher Gäste sein und es wird ein Buffet angeboten während Animatoren in historischen Kostümen bekannte Figuren aus der Theater- und Musikwelt darstellen.“

La Casetta Druot, dessen Name ihren Ursprung im napoleonischen Gouverneur von Elba, Antoine Drouot, findet und die "Accademia del Bello" locken mit einem Qualitätsangebot das auf die Verbreitung des geschichtlichen und naturalistischen Erbes von der typischen Zonen der Insel hinausläuft. Dörfer die sonst Gefahr laufen in Vergessenheit zu geraten oder verlassen zu werden, da sie von den Touristen, die lieber am Strand liegen und die Annehmlichkeiten bevorzugen, einfach weniger besucht werden weil sie etwas weniger zugänglich sind aber dafür mit einem unberührten und sehr suggestiven Ort auftrumpfen. Wir wünschen Paolo Ferruzzi alles Gute und haben einen Wunsch für alle; um Dostojewskis Fürst Myškin zu paraphrasieren: "die Schönheit rettet ... Marciana und Poggio".

